

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

CSÜTÖRTÖK, 1931 NOVEMBER 19
TIMISOARA - TEMESVÁR, VII. ÉVF. 246. SZ.

FŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICHENDRE DR

A látszat

után leszünk megadóztatva a jövő esztendőben, ami nagyon humoros dolog. Csak azt nem tudjuk, hogy sirjunk-e vagy nevéssünk rajta. Kétségeink vannak még a sirva-vigadás tekintetében, mert nem tudjuk, hogy a szükségadó valóság lesz-e, vagy szintén csak látszat. És nem tudjuk azt sem, hogy a látszataradót, milyen látszat után vetik ki. Mert példának okáért lényeges különbség van a látszatban, ha egy kereskedő fényes kirkatát nézem, vagy pedig azt látom, hogy órák telnek el, amíg egy-egy vevő véletlenül bevetődik az üzletbe és ott hosszu válogatás után sem vásárol, mert hitelbe is drága neki az áru. És nem lényegtelen különbség az sem, hogy egy bank gyönyörű pénztártermét nézem, vagy pedig azt látom, hogy a betétek kifizetésére csak részletigéretet tud tenni. Nézem egy gyár hatalmas telepét és óriási kéményét, bent az irodában pedig azt látom, hogy lázasan dolgoznak a státus összeállításán, mert csak a gyors kényszerűség mentheti meg az összeomlástól. Eltnélözva nézem a nyugdíjas tisztviselő jobb időkből megmaradt városi bundáját, de nem látom alatta a kabát és ing rongycafatjait. Nézem a leépített tisztviselőt, amint megmaradt egyetlen jobb ruhájában reggeltől-estig fut szükségadómentes állás után, de nem látom lelke kínos vergődését kilakoltatás előtt álló családja éhezése miatt. És így tovább végnélküli sorban a nyomorúság hadseregének szomorú katonáit. Hogy képzelem a kormány ezt a látszatót reális valóságában adóra felváltani, amikor a látszat ősi közmondás szerint is eszi? Erre a jámbor csalásra, amely legtöbbször kényszerűségből fakad, nem lehet adózási rendszert felépíteni. Aminthogy nem jelenti a feltétlen jólétet és gazdagságot, ha valakin történetesen részletfizetésre vásárolt új cipő van, épügy nem jelenti a feltétlen szegénységet és adókiméltési szükségletet, ha valaki véletlenül talpalt cipőben jár. Az adót nálunk eddig sem a tényleges viszonyok és helyzet figyelembevételével állapították meg, sőt még csak nem is a látszat után, hanem egy találmányra, de legtöbbször a teherbíróképességet erősen meghaladó módon. Azért nem tudjuk, hogy sirjunk-e vagy vigadjunk a látszataradó bevezetése miatt. Mert ha valóban a látszat után bódulnak, mivel ez má már nem rejtli el a valót, úgy talán még jól is járunk. Ha azonban a látszat látszatót veszik alapul, akkor minden utcasarkon nyíthatnak népkonyhák, mert ezek nagyszerű konjunkturájának virrad fel korszaka.

Magyarország és a szomszédos államok közötti viszonyoknak idővel a teljes megértéshez kell vezetni és az atmoszférának egyre kedvezőbbben kell alakulni

A magyar képviselőház tegnap délelőtti ülést tartott, amelyen Almásy László megnyitó szavai után napirend előtt Szilágyi Lajos szólalt föl. A munkanélküli segélyről szólt és támadta a kormányt, amiért ebben a kérdésben a szakszervezetekkel megállapodást létesített és pénzt ad a munkanélküli segélyre.

Tiltakozik, hogy az állam bevezesse a munkanélküliek pénzbeli segélyezését, mert ezzel

olyan kibírhatalan anyagi terheket vállal magára, amelyek katasztrófálisak lesznek.

Munkát igyekezzenek adni a munkanélkülieknek és nem segélyt.

Rassay Károly hasonló értelemben beszélt.

Weltner Armin: Így beszél a reakció.

Rassay Károly: Nincs reakció, mert ha volna, akkor Weltner Armin nem került volna a parlamentbe.

A szocialista képviselők lelkesen megtapsolták a minisztert

Ernszt Sándor népjóléti miniszter válaszal a felszólalásokra. Kijelenti, hogy minden szó olyan munkanélküli segélyről, amelyről a lapok beszámoltak. Nem azért nincsen ilyen segély, mert a kormány ellene volna, hanem azért, mert az ország nincsen abban a helyzetben, hogy munkanélküli segélyre pénzt adhasson. Bár volna az országnak pénze, nagyon is sietnének vele a munkanélküliek segélyezésére. Így azonban legfeljebb természetbeni segélyezéséről lehet szó.

Azután megvédelmezi a szakszervezeteket, amelyeket Szilágyi Lajos támadott. Hangsúlyozza, hogy nem szabad tá-

madni a munkásokat, amelyek egyenlő rangu polgárai az országnak.

A baloldali képviselők lelkesen tapsolnak a miniszter szavai alatt. Ernszt Sándor népjóléti miniszter még kijelenti, hogy a munkanélküli ügyébe nem engedi a politikát belevinni. A kormány mindent megtesz, hogy a munkanélkülieket támogassa. A szocialista képviselők újból nagy tapsal fogadták ezeket a szavakat.

A képviselőház most áttért a napirendre. Jánossy Gábor egységspárti és Kabók Lajos szocialista elsőként szóltak hozzá a Kormányjelentéshez.

A világválság előidőzésében legnagyobb része a rossz békeszerződéseknek volt

Apponyi Albert gróf mondta el erre nagy érdeklődéssel várt beszédét. Ha a helyzet diagnózisát akarjuk felállítani, — mondotta, — akkor a világhelyzetből kell kiindulnunk. Magyarország válsága a világválsággal van összefüggésben.

A világválság előidőzésében pedig legnagyobb része a rossz békeszerződéseknek volt.

Azután kijelenti, hogy Bethlen István volt miniszterelnök és kormányának vád alá helyezése nem alkalmas a krízis megoldására. De még vitázni sem érdemes erről. Bethlen kétségenkívül az ország érdekében igyekezett mindenkor eszelekedni. Kétségtelen, ha a képviselőházban a vádindítványt előterjesztenék, nagyon sokan ellene foglalnának állást. Mellette leg-

feljebb csak azok szavaznának, akiknek javaslatait a volt kormány nem fogadta el. A maga részéről éppen ezért kijelenti, hogy helyesli Bethlen eljárását és a kormány jelentését tudomásul veszi.

Mindenesetre szükség volna, hogy a kormány elfogadható gazdasági programot adjon.

A kormány inaugurált adópolitikájával könnyen elveszti népszerűségét. Az új adók nem alkalmasak a bajok megszüntetésére. Évekig tartó céltudatos munka kell ehhez. Nem kívánja a kormány irányváltását, azonban a rendszerváltozás bizonyos tekintetben nem lehet káros.

Bethlen István által követett külpolitikát helyesli és megál-

lapítja, hogy annak már látható eredményei vannak.

Külpolitikailag Magyarország legfőbb célja a békerevizio elérése és éppen ezért szerinte szükség van arra, hogy Magyarország Franciaország felé orientálódjék. Természetes, a békerevizionak békés uton kell megtörténnie.

A szomszédos országokkal való viszony

Apponyi azután a szomszédos államokkal való viszonyról beszélt és szavai szerint ebben a viszonyban arra kell törekedni, hogy az egyre javuljon. továbbá gazdasági meg egyezések lehetőségét előkészítse, ami azután a teljes megértéshez fog vezetni.

Nem kíván irányváltást sem a szomszédos államokkal, sem a nagyhatalmakkal szemben, azonban szükséges arra törekedni, hogy az egyes államok között az atmoszféra egyre kedvezőbbé váljék.

Megemlékezett erre a kereskedelmi szerződésekről és reámutatott arra, hogy a román—magyar—német preferencialis szerződések ellen egyes államok tiltakoznak, noha ezeket a szerződéseket Magyarország a Népszövetség pénzügyi bizottságának ajánlására kötötte meg. Ha lehet ilyen szerződéseket ellenezni, akkor ne lépjen meg senkit az sem, hogy Magyarország is tiltakozik olyan szerződések ellen, amelyek számára kellemetlenek.

ÜNNEPLIK A MAGYAR ÓCEÁNREPÜLŐT. Magyar Sándor magyar óceánrepülő és a repülés finanszírozója, Szalay Emil, tiszteletére Newyorkban tizenöt ezer ember jelenlétében ünnepséget rendeztek. Waleker Jimmy polgármester mondta az üdvözlő beszédét, amelyben kijelentette, hogy a világ igazságát követel már Magyarországról részére. Reámutatott arra, hogy személyesen is meggyőződött Magyarországnak a békeszerződések által történt megaláztatásáról. A Justice for Hungary világlige lett.

Várakozó álláspontot foglal el Kína, mert mégis bizik a Népszövetség közbenjárásának sikerében

A Népszövetség tanácsa Párisban Briand elnöklete alatt rendkívüli ülészkra gyűlt össze. A tanácskozás tárgya a japán-kinai konfliktus. Briand hosszabb beszédben ismertette a mandzsuriai állapotokat és fejtegette úgy Kína mint Japán álláspontját. Azután beszélt azokról a tárgyalásokról, amelyek ebben az ügyben eddig folytak és amelyeknek célja volt a két állam között a békés meg egyezést lehetővé tenni. Közölte végül, hogy az Amerikai Egyesült Államok kormányának a Népszövetség tanácsának

ülésére mint megfigyelőt Dawes londoni nagykövetet küldte ki.

Sze dr. kínai képviselő rámutatott arra, hogy Kína két hónap óta súlyos megpróbáltatásokon megy keresztül. Annak a reményének adott kifejezést, hogy a Népszövetség rövid időn belül odahat, hogy a súlyos konfliktus megszűnik.

A tanács azután meghallgatta Josizava japán delegátust, aki újra hangsúlyozta, hogy felesleges a népszövetségi beavatkozás olyan dologba, amikor Japán Kiná-

tól nem követel mást, csak a köztük fennálló szerződések betartását.

Charbini jelentés szerint a kínai tábornok a nankingi kormánytól parancsot kapott, hogy egyelőre minden hadműveletet szüntessen be. Kína várakozó álláspontra helyezkedik, mert reméli, hogy a Népszövetség intervenciójának sikerülni fog a mandzsuriai konfliktust elintézni. Amennyiben azonban ez nem következne be, úgy Kína haladéktalanul megkezdi az újabb hadműveleteket.

Megjelent kopott ruhájában, de becsületes jellemével a Nyomor a bíróság előtt, amely felmentő ítéletet hozott

Benézett az eleven szoborrá formált élet a temesvári törvényszék Athanasiu Miklós büntetőtanácsának tárgyalótermébe. Megállt az elnöki emelvény előtt az 1931. év, a munkanélküliség, a nyomor, a gond, a leépített és feladta a fekete talárba öltözött szelidarcu és melegsívi bíráknak a kérdést, vajjon bűnös-e az 1931. év embere, aki nem akart mást csak élni? Mert az ügyész vádol és a vádirat beszél, hogy él Temesvárott ezer és ezer leépített, állástalan, komoly, igyekvő családos munkanélküli tisztviselő. A sok ezer közül az egyik valamelyik nap a következő apróhírdetést olvassa:

— Akar ön ezer lei napi biztos jövedelemhez jutni? Irjon azonnal „Megtaláltam az egzisztenciámat” jelígre ajánlatot, amelyet a kiadóhivatal továbbít.

O. S. éhes szeme előtt ott csillogott az ezer lei megkereshetésének a lehetősége, a remény, hogy a gyermeknek ismét jut ruha és a házbért is ki lehet fizetni. Istenem, az O. Sándoroknak, akik havi háromezer leiert is szívesen dolgoznak, csak volna hol, fejedelm, álom napi ezer lei. Levelet ir és a haredtésre van beavatkozással tisztelttel felajánlja szolgálatait annak a nemeskeblű embernek, aki hajlandó napi ezer lei keresetet biztosítani.

A levél elment és O. S. vár. Egy hétig, két hétig, végre a harmadik héten felidézük a hatósághoz.

— Ön O. S.?

— Igen.

— Csomag érkezett nevére.

— Fogalmam sincs róla.

— De a csomag itt van, — szól a komor arcú ügyész és az álmélködő O. Sándor előtt kihámozza a csomagból az ajánlatára érkezett osztrák építési és osztályorsjegyeket.

— Nem értem — válaszolja O. hűledezve.

— Ez önnek szól, ön a törvényt ki akarta játszani, ön vámelemszést követett el, azonban a posta volt olyan éber és a csomagot kibontotta.

O. S., szerencsétlen leépített, érettségizett, állástalan, munkanélküli, most ráeszmél arra, hogy ime az ezer lei esalogatás és csábítás, szívárványszínű remény szétfoszott. De jött helyébe egy büntetőügy. És nem akarja, de nem is tudja megérteni, hogy őt most csempészéssel vádolják. Hogy ő... Hiszen csak kenyeret akart keresni. Nem mond többet. A teremben nagyon sok az O. S. Vele éreznek.

Nincs itt szükség vádbeszédre, nem kell itt védelem. Ugy látom, hogy a tekintetes büntetőtanács tagjai is az ablakon át révedeznek az 1931. nincstelenségébe, a törvény

emberei belátnak a leépített tisztviselők lelkébe, belátnak a szomorú kislakásokba, ahol talán már csak az ágy van, látják az éhező gyermeket. O. S. pedig ott áll bírái előtt és lát színes szívárványokat, amelyeknek peremén ezresek táncolnak. Ezresek, amelyeket sohasem látott és amelyek miatt a büntetőtanács előtt áll.

— Sunteti aचित — mondja Athanasiu elnök jóindulatúan. Az ítéletet nem kell indokolni. Nagyony súlyos és jogi alapon nyugvó indoklása van, amelyet úgy hívnak, hogy ezerkilencszázharmincegy...

Grósz Dezső.

Fontos tárgyalások indultak meg több politikai vezérférfiúval a kormány megerősítése érdekében

A kormány táborához közelálló körökben tegnap olyan kijelentések hangzottak el, amelyek megerősítik azt, hogy politikai tekintetben érdekes tárgyalások indultak meg. Ezek a tárgyalások több kiváló politikai személyiségnek a kormánnyal való együttműködését célozzák. A megbeszélések azonban még nem értek véget. Amint ezek a nyilatkozatok is bizonyítják, Jorga és Argetoianu arra törek-szenek, hogy a kormányt erősítsék. Gogát az erdélyiek megnyugtatóra gondolják megszerezni, Bratianu Györggyel a liberálisok ellen akar Argetoianu megerősíteni, míg Lupu megnyerése a paraszttömegeknek szólna. Lehetséges, hogy ez az akció sikerrel jár és így érdekes politikai helyzetre ébredhetünk.

Amíg a kormánypárton erősítés után néznek, addig az ellenzék részéről heves parlamenti ostromot készítenek elő. A nemzeti parasztpárt parlamenti csoportja tegnap megalakult és a kamarában Mihalache lett az elnök, alelnök Voicu Nitescu, titkár Graur Nicusor. A szenátusban a párt elnöke Mironescu, alelnök Bontescu Viktor és titkár Lupescu Jonel. Tehát két ókirályságbeli és egy erdélyi. A közös parlamenti

tanács főtákarává Graur választották meg. A parlamenti csoport az összes törvényjavaslatokkal szemben kifejtendő magatartását is megvitatta, azonban a magatartásra vonatkozólag csak ma adnak ki hivatalos közleményt. Tegnap megjelent a párt hivatalos kommunikéje, amely közli, hogy Madgearu az ilfovi és bukaresti szervezet végleges elnöke. A Madgearu-Joanitescu harcot tehát Madgearu nyerte meg és ennek következménye az a szakadás lesz, amely szerint D. R. Joanitescu, a párt egyik harcos egyénisége, kilép a nemzeti parasztpártból, őt hívei is követik.

A kormány ellen az első támadást a mezőgazdasági adósságok konvertálására vonatkozó javaslat tárgyalása alkalmával indították. Az Indreptarea, Averescu marsall pártjának lapja eleve hevesen bírálta a javaslatot. A liberálisok a javaslattal kapcsolatban megállapítják, hogy az egyoldalú. A mezőgazdákat igen nagy előnyben részesíti, azonban a mezőgazdasági tartozásoknál közvetlenül érdekelt többi társadalmi osztállyal mostohán bánik. A liberálisokat, akik bankjaik révén érdekeltek, a javaslat közéről érinti.

Elvitték adóba egy belvárosi cipésmester műhelyének berendezését

Wuchner, a cipésmester, akinek a belvárosi Hunyadi-utcában évek óta volt a műhelye, adóval tartozott. Az ipar ma gyengén megy, a kintlevőség sok, a behajtás nehéz és így nem esuda, ha az adóhátralék nem apad. Wuchner János ellen végrehajtást vezettek és tegnapra tüzték ki az árverést. A szegény mester fűhöz-fához szaladgált pénzért, azonban üres zsebbel tért vissza. Tegnap délben elment az adóhivatalba és kérte, hogy adjanak neki egy-két napi haladékot, mert kilátása van rá, hogy pénzre kap és akkor majd fizet. Ennek ellenére délután megjelent az üzletben az adóvégrehajtó és megkezdte az árverést. Wuchner János nem bírta ezt végignézni, kiment az utcára és sirt. Ezalatt odabent eladták két varrógépet, nagy üveg-szekerényét, pultját, munkaasztalát, két székét és a műhely egyéb berendezését. Mindezért kétezernévszáz leit vettek be. Ezért pusztult el egy kisiparos léte. Az árverés után lehúzták a rollót és lezárták az ajtót.

Az apai intelem miatt világgá ment egy fiatal inas

Tegnap reggel megjelent a belvárosi rendőrségen Kotzian Károly, józsefvárosi Mező-soron lakó süteménykihordó és bejelentette, hogy tizenhat éves János nevű fia két nap előtt eltűnt hazulról. A tizenhat éves fiú Szilahotka lakatosmesternél inaskodott. Két nap előtt Kotzian Károly az ismerősöktől megtudta, hogy a fiú az egyik Bega-parti korezmában lopásra vetemedett és a pénztárból állítólag huszonöt leit tulajdonított el. Erre otthon elővette a fiút és dorgálásban részesítette. Az összeszédott fiú tagadta a lopást, mire az elkéseredett apa indulatos hangon ezt mondotta neki: — Ha ilvesmiket csinálsz, akkor jobb, ha elhagyod a házat és ne is kerülj többé a szemeim elé.

A tizenhat esztendőes fiú ugylátszik nagyon a szívére vette az apai szavakat, mert másnap reggel azt mondotta szüleinek, hogy munkába megy, de már nem jelentkezett a mesternél. Amikor délben sem jött haza, a szülők keresésére indultak. A fiúnak azonban nyoma veszett. Kotzian Károly végigjárta az összes rendőrségeket, az ismerősök-nél is érdeklődött, de a fiú nem került elő.



Olla elismert és behízyíthatólag a legmegbízhatóbb

Zsák, Zs-neg, Ponyva. Kárpitos kellekek nagy választékban. Ottománok, ágybeitékek legolcsóbb árban. HAVAS Józsefváros, Hunyadi-ut 16. Tel.

A hátralékos nyugdíjak kifizetését sürgette tegnap Binder Ferenc nyugalmazott ezredes a pénzügyigazgatónál és a megyei prefektusnál

Az augusztus havi nyugdíjak kifizetését Temesvárott legutóbb félbeszakították és azóta semmi intézkedés nem történt. Binder Ferenc nyugalmazott ezredes legutóbb memorandumot készített és azt — mint ismeretes — eljuttatta az özszes bányai képviselőkhöz is, akik már a parlament legközelebbi ülésének egyikén interpelláció formájában szövé teszik a temesvári nyugdíjak késedelmes ügyét.

Binder Ferenc ezredes tegnap felkereste Stratilăscu-Stere pénzügyigazgatót és elpanaszolta a nyugdíjasok szomorú helyzetét. Elmondotta, hogy a háztulajdonosok már nem várnak a házbérre, mert

a kincstár követeli a házbér utáni adót.

A pénzügyigazgató készséggel hallgatta meg a panaszokat, azonban kijelentette, hogy nincsen még rendelete a nyugdíjak kifizetésére. Még a múlt héten, szombaton — mondotta a pénzügyigazgató — a szolgálati előírások ellenére táviratban megkértem a pénzügyminisztériumot, hogy a kiutalásra kerülő egyéb kifizetésekkel együtt utaljon ki bizonyos összeget a nyugdíjakra is. Választ még eddig nem kaptam. Rendelet nélkül pedig a magam felelősségére nem utalhatok ki semmit.

A pénzügyigazgató végül ismételtén kilátásba helyezte, hogy a

nyugdíjak kifizetése tekintetében javaslatot terjeszt a minisztériumhoz és reméli, hogy a nyugdíjasok nyomorát enyhítheti.

Binder Ferenc ezredes ezután Furluganu Oktávián megyei prefektust kereste fel. A prefektus éppen fontos közigazgatási ügyben tanácskozott, majd a megyei ideiglenes választmány ülésén vett részt és így Binder ezredest nem fogadhatta, azonban azt üzentette, hogy ma készséggel rendelkezésre áll. A prefektus beavatkozásának talán meglesz a kívánt eredménye és a pénzügyminisztérium kiutalja legalább az augusztusi és szeptemberi hátralékos nyugdíjakat.

—o—

A vonat elé vetette magát egy fiatal diákleány és magával akarta vonni a halálba legjobb barátnőjét is

Eperjesről két diáklány tragédiájáról érkezik hír. Prizovay Mária nyolcadikos gimnazista leány öngyilkosságra határozta el magát. Hogy mi rejlett sötét terve mögött, azt a titkot magával vitte a másvilágra. Az iskolában nem volt kellemetlensége, mert az osztály legjobb tanulója volt és mindig tiszta jeles volt a bizonyítványa. Prizovay Mária azonban nem akart egyedül a halálba menni és rábeszélte legjobb barátnőjét, Sariczki Saroltát, hogy együtt haljanak meg. Sariczki Sarolta, aki mindig ragaszkodott Prizovay Máriához, ebbe beleegyezett.

Azután megbeszéltek, hogy milyen halálnemet válasszanak és abban állapodtak meg, hogy a vonat elé dobják magukat.

Szüleiknek búcsúlevelet írtak, amelyben csak annyit mondtak, hogy nem érdemes élni. A leveleket odahaza hagyták, aztán elindultak a városon túl a vasúti pálya mellé és ott várták a vonatot. Többen találkoztak a kézenfogva egymás mellett haladó két lánygyal, de senki nem gondolt arra, hogy azok a halálba igyekeznek. Amikor már jó messzire jutottak, ahol nem kellett attól tartani, hogy esetleg megakadályozzák öngyilkosságukat, megállottak és várták a vonatot. Nem kellett sokáig várni, mert a vonat nemsokára dübörögve közeledett.

A két leány akkor megölelte és megcsókolta egymást. Mikor a mozdony csak néhány méternyire volt tőlük, Prizovay Mária hirtelen a sínekre vetette magát.

Példáját követni akarta Sariczki Sarolta is. Ha vonat mozdónva nem lett volna közvetlenül előtte,

talán meg is tette volna. Azonban megijedt a kormos-füstös géptől, amelynek kerekai éppen abban a pillanatban futottak rá a szerencsétlen Prizovay Mária fiatal testére. A kerekék a szerencsétlen leányt darabokra tépték. Sariczki Sarolta nagyot sikoltott és összeesett. A vonat egy darabig még futott, aztán megállott. Prizovay Mária halott volt, Sariczki Sarol-

tát pedig beszállították a kórházba. Ott nemsokára magához tért és elmondotta, hogy mi történt.

Néhány pere múlva azonban, erős idegcsokk tört ki rajta, aztán félrebeszélte, nevetett, énekelt, majd minden átmenet nélkül sirt és újra nevetett.

A megtévelyodött leányt elmekórházba szállították.

Kalózkodással gyanúsította meg Schön Ede az ügyvédi kamara egyes tagjait

Temesvárott legutóbb megalakult egy hitelezői védőegylet. Az alakuló gyűlésen Schön Ede, az egylet egyik kezdeményezője, beszédet tartott, amelyben főbbek között kijelentette, hogy a kereskedők kényszerre jutottak a kényszerre jutott kereskedőkkel szemben és ilyen esetekben az adókat megszarolták. Az ügyvédi kamara elszánt arra, hogy az ügyvédtársadalom tekintélyének megővése érdekében a végletekig viszi ezt az ügyet, hogy a nyílt gyanúsításokra választ kapjon. Amennyiben a dolgok odáig fejlődnek, hogy az ügyvédi kamara választmánya elő-

terjeszti és a kamara fel fogja kérni Schön Edét, nevezze meg azokat az ügyvédeket, akik kalózkodás módjára viselkedtek a kényszerre jutott kereskedőkkel szemben és ilyen esetekben az adókat megszarolták. Az ügyvédi kamara elszánt arra, hogy az ügyvédtársadalom tekintélyének megővése érdekében a végletekig viszi ezt az ügyet, hogy a nyílt gyanúsításokra választ kapjon. Amennyiben a dolgok odáig fejlődnek, hogy az ügyvédi kamara az ügyet az ügyészség elé juttatja.

Kilenc éves fiu tizenegy éves bátyja felbujtására konyhakéssel meg akarta ölni betegen fekvő anyjukat

A bécsi rendőrigazgatóságon a napokban megjelent Rak Teréz, egy bécsi pékmeister különváltan élő felesége és azt a hihetetlenül szörnyű bejelentést tette, hogy két fia, a kilenc éves Ferenc és a tizenegy éves Ervin, meg akarták ölni anyjukat. Az asszony az egyik

külvárosban lakik két gyermekével. Eddig egy terménynagykereskedő cégnél mint könyvelő állott alkalmazásban, de nemrégiben elbocsátották és azóta a kis család csak nélkülözések közepette tudott megélni. A nagyobbik fiu tizenegy éves és a második polgárba jár, míg a

Női es férfiszövetek
óriási választékban
detailban eredeti engros árak mellett

Dornhelm Jenő
nagykereskedőnél, Tőzsde-utca

kisebbségi harmadik elemista. Rakné öneléldozóan a falatot is megvonta a szájától, csak hogy a gyermekek ne éhezzenek és a fiuk látszólag a legnagyobb szeretettel vették körül anyjukat. Az egyik napon az asszonyt heves fejförösök kinozták és kénytelen volt ágyban maradni. A gyermekek az iskolába készülődtek, amikor az asszony, aki az ágyban maradt, hirtelen éles fájdalmat érzett a nyakán. Sikoltva visszafordult és ott állott előtte kilenc éves fia felemelt konyhakéssel. Amikor a fiu megátta anyja nyakán a vérző sebet, kiejtette a kőst és sírásra fakadt. Az asszony a rendőrségre sietett és beszállította a gyermeket a rendőrigazgatóságra. A kisebbik fiu rövid faggatás után bevallotta, hogy bátyja felbujtására meg akarta ölni anyját. A gyilkosság után el akarták rabolni az otthon levő kevés pénzt és azon revolvert szereztek volna, hogy mindenkitől függetlenül szabad kalandoréletet éljenek. A két fiut a rendőrigazgatóság rendelkezésére egyelőre elme-gyógyintézetbe szállították, ahol megfigyelés alá vették őket.

Országos felzudulás követte a magántisztviselők szükségadójának tervét

A kormány a legkomolyabb formában törvényerőre akarja emelni a magántisztviselők szükségadójáról szóló javaslatot. Nemesak Bukarestben, hanem az egész országban érthető izgalmat váltott ki ez a terv. Ugy a kereskedelmi, mint a gyáripari érdekeltségök vezetői értekezletet tartottak és tiltakoztak a javaslat ellen, amely árt az ipar és kereskedelem érdekeinek, mert leromlott fizetésű alkalmazottak képtelenek az intenzív munkára. Tegnap délelőtt Bukarestben a Generala és a Federația Funcionarilor Particulari, a magántisztviselők két országos szervezete, szintén ülést tartott és egyhangulag tiltakozott a horribilis nagyságu szükségadó ellen. Elhatározták, hogy a kormány javaslatával szemben egységes frontot alkotnak. A fővárosi lapok is foglalkoznak a javaslattal és azt éles hangon elítélik.

Forum-Mozi
Legújabb Emelka-Journal.

A „Zwei Herzen“ testvérfilmje
BOLDOG EMBEREK
(Im Walzerparadies)
100 százalékos bécsi slágeroperett.
Charlotte Susa, Grete Theimer, Szöke Szakáll és Verebes Ernő.

PREMIER
ma szerdán, november 18-án
Erofilm Brassó.

Déli
HírlapSzerkesztőség és kiadóhivatal:
BELVÁROSI SZENTGYÖRGY.
TER 4. SZÁM.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 80, negyedévre 240, fél-
évre 450, évente 900 lei. — Kül-
földre: havonta 110, negyedévre
330, félévre 600, évente 1200 lei,
vagy egyenlő értékű valuta.Szerkesztésért és kiadásért a
főszerkesztő felel.„Keltcon” Bányai Nyomda R. T.
nyomása.A temesi rossz utak
kijavitását a megyei hatóság
munkanélküliekkel hajlja végre

Temes megye ideiglenes bizottsága nemrég elhatározta, hogy a rendelkezésére álló összegből sürgősen hozzájárul a rossz állapotban levő megyei utak kijavitásához. Ezeket a munkálatokat a megye kizárólag munkanélküliekkel végeztetné és pedig saját kezelésben. A megyei ideiglenes bizottság ezen határozatáról Bottez György munkügyi vezérfelügyelő útján a munkügyi miniszterium is tudomást szerzett, mert tegnap a temesvári munkügyi felügyelőségtől újabb sürgős íratat érkezett Furlugeanu Oktávián megyei prefektushoz. Ebben Bottez vezérfelügyelő azt kéri, hogy a megye vezetősége sürgősen közölje, milyen utakat akar rendeztetni és mely munkálatokat szándékozik elvégeztetni. A miniszter nyilván könnyíteni akar a megye terhein és talán a munkanélküliek támogatásához hozzájárul. A megyei munkanélküliek foglalkoztatása is már a megvalósuláshoz közeledik. Furlugeanu Oktávián prefektus és Jonescu Gyula dr. alispán irányítására az összes előmunkálatok elkészültek és a megyének már rövidesen módjában áll, hogy a munkanélkülieket az utépítésnél foglalkoztassa.

Szent Erzsébet halálának évfordulója. A katolikus világ holnap ünnepli meg Szent Erzsébet halálának hétszázadik évfordulóját. Ezen a napon valamennyi temesvári templomban is nagymiséket tartanak.

Mercea Viktor dr. a törvényegységesítést előkészítő bizottságban. Hamangiu Konstantin igazságügy miniszter ama javaslata, amely szerint január elsejétől kezdve Erdélyben és a Bánságban bevezetik az önkormányzati törvényeket, módosítást szenvedett. A miniszter a temesvári ügyvédi kamarához leíratot intézett, amelyből kiolvasható, hogy az egységesítést kellő tanulmányozásnak kell megelőznie. Éppen ezért a miniszter bizottságot nevezett ki, amely előkészíti az egységesítést. A bizottságnak tíz tagja van és a bánsági ügyvédi kar abban a kitüntetésben részesült, hogy a miniszter a bizottság tagjává Mercea a Viktor drt, a temesvári ügyvédi kamara dékánját, is kinevezte. Mercea Viktor dr. legközelebb Bukarestbe utazik, ahol résztvesz a bizottság ülésén.

Nagyszerű embernek mondotta Grandi
olasz külügyminisztert az amerikai Borah
szenátor, akivel a békereviziónál
beszélgettek

Grandi olasz külügyminisztert Amerikában nagy lelkesedéssel fogadták. Ugy volt, hogy Newyorkból repülőgépen utazik Washingtonba, erről a tervről azonban lemondta, mert közben nagy köd támadt. Grandi és kísérete azért a hajóról kiszálva a mólón autóba ült és a pályaudvarra hajtatott. A vonat hétfőn este érkezett meg Washingtonba, ahol Stimson külügyminiszter és az amerikai kormány két tagja várta. Hétfőn este Hoover elnök rövid bemutatkozó kihallgatáson fogadta Grandit,

Vaida Sándor támadta a kisebbségeket. Vaida Sándor a nemzeti parasztpárt bihari szervezetének kongresszusán beszédet mondott. A volt belügyminiszter támadta a kisebbségeket, amiért nem a nemzeti parasztpártot támogatják, amely pedig a gyulafehérvári elvek alapján áll. Vaida utalt arra is, hogy a kisebbségek panaszaiikkal állandóan Genfben mennek és azt kéri, hogy most miért nem mennek Genfben.

Ferenéz József unitárius püspök özvegye meghalt. Özvegy kilyéni Ferenéz Józsefné, született Kissölymosi Gyergyai Anna, az unitáriusok nagy püspökének özvegye, kilencvenkét éves korában Kolozsvárott meghalt. Az uriaszony egész életén keresztül nagyarányú jótékonyági munkát végzett és minden jótékonyági akcióban résztvett. A nagyszonyt három gyermeke, menyje, számos unokája és dédunokája gyászolják. Utolsó akaratahoz híven sajátos női magyarkában ravatalozták fel. Temetése tegnap délután az unitárius világ általános részvétele mellett megtörtént.

**Az ebédlióbutor,
amit Ön keres divatos kivitel
legjobb minőség legolcsóbb
áron csak
SIEBOLD-nál**
Temesvár, II. Távirada-u. 9. T

Lintia Valér gyászja. Lintia Anna, Lintia Valér erdészeti iskolai igazgató neje, ötvenegy éves korában meghalt. Halálát férje, fia és sógora, Lintia Dénes tanár, valamint nagyszámu rokonság gyászolja. Temetése ma délután négy órakor meg végbe a régi gyárvárosi román temetőben.

Zsidó kultúrelőadások. A temesvári izraelita hitközség vasárnap, folyó hó 22-én kezdi meg kultúrelőadásai sorozatát. Az első előadást Markovits Rodion író tartja. A műsoron szerepel Reisz Béláné énekszámokkal. Az előadások pontban hat órakor kezdődnek a belvárosi hitközség disztermében. Belépődíj nincsen, vendégeket szívesen látnak.

Sulyos csapás érte özvegy Sukop Aladárné, született Kraushaar Vera zombolyai tanítónőt, akinek egyetlen leánya, Sukop Karola huszonnyolc éves korában hosszas szenvedés után meghalt. Temetése a lakosság ószinte részvétele közepette ment végbe.

majd vacsorát adott a tiszteletére. A vacsorán Grandin kívül ott volt kísérete, az olasz nagykövet és az amerikai kormány valamennyi tagja, valamint több neves politikus is. A vacsora alatt Grandi és Borah huszonöt percen keresztül beszélgettek egyedül. Beszélgetésük a békereviziónál folyt. Megállapodtak abban, hogy a békereviziónál kérdésben mindenben egyetértenek. Grandi ezt a kérdést a jóvátételei és háborús adósságok törlesztésével akarja összekapcsolni. Vacsora után Borah azt mondotta, hogy

Grandi nagyszerű ember.

Azok az ellentétek, amelyek az Amerikában élő olaszok között régóta fennállanak, nagy erőre kaptak. Az olaszok Amerikában a faszisták és antifaszisták táborába szakadtak. Ez a két tábor Grandi megérkezése óta állandóan verekszik egymással. Sok helyen aztán összetűztek az olaszok a rendőrökkel is, akik szét akarják őket választani. Broocklyben az antifaszisták agyonlőtték egy faszistát, aki a házából kiutasította őket.

A belvárosi katolikus hitközség Martzy Mihály elnöke alatt ülést tartott, amelyen a Katolikus Munkásegylet átiratával foglalkozott. A munkásegylet kérte, hogy a munkanélküliség idejére írják le a hitközségi tagok hitközségi adóját. A gyűlés elhatározta, hogy ezt a kérelmet teljesíti azokkal szemben, akik magukat mint munkanélkülieket az egyesület bizonyítványával igazolják. A hitközség elismeréssel emlékezett meg Páter Kassovics László szalvatoriánus atyáról, akinek kezdeményezésére a Katolikus Munkásegylet alakult és elhatározta, hogy az egyesületnek tízezer lei segélyt ad, azonkívül pedig a hitközség évi ezerkétszáz lei tagsági díjjal a tagok sorába lép. Fereh Mátyás apátlébéanos, Mrazek Viktor dr. Vuchetich Endre dr. Gámenty István, Croglét Dezső, Delbl Fülöp, Haas Hermann és Hilt Lajos mind elismeréssel beszéltek a Katolikus Munkásegyletről.

Lenau-ünnep Zombolyán. A zombolyai Landestreu dal egyesület minden tekintetben sikerült Lenau-estélyt rendezett, amelyen a temesvári Liederkranz dalegylet is közreműködött. Az emlékünnepély műsorán a Landestreu és a temesvári dalegylet pályadíjnyertes dalokat adtak elő nagy sikerrel. Nieziphor Angela Buziásról és Blum István dalokat érekeltek Tolnai Béla temesvári zenetanár zongorakísérete mellett. Az énekszámokban László Tenau költemények szerepeltek a műsoron. A költeményeket Stein Mátyás és Hübig Ede, Leicher Margit, Koch Katia, Kolbusz Mátyás és Novakovits Katia szavalták el a közönség élénk tetszésére. Nagy hatást keltett Schön Tamás dr. máriaföldi orvos beszéde is. A jól sikerült műsor után tánemulatság volt, amely a legjobb hangulatban folyt le.

A Magyar Nőegylet ma, szerdán délután öt órakor gyűlést tart, amelyre az összes tagokat meghívja a vezetőség.

Nyugodtan aludt, mialatt meglópták. Lugosi György józsefvárosi, Paesirta-utca 3. szám alatti lakos bejelentette, hogy ismeretlen tettes az elmúlt éjszaka behatolt a lakásába és a ruhája zsebéből elvitte az óráját és láncát. Érdekes, hogy mialatt a betörő az egyik szobában dolgozott, a nyolevanöt éves ember a másik szobában nyugodtan aludt.

A Gyárvárosi Katolikus Ifjúsági Egyesület szeszónnyitoul előadta a Viktória című három felvonásos operettet. Lorenz Rózi, Korber István, Karakas Ödön, Franzen Böske, Eittinger Imre, Mann Aurél, Geppert Manca, Schreiber Viktor, Krauser Manca és Krachtus Médi pompásan alakították szerepeiket. A zenekart Groszman József dirigálta. Az operettet november 29-én megismétlik.

Ne hanyagolja el a személt!
**Szemüvegek nagy
választékban**
TEJNOR FERENC és Tsa
optikai üzletében
Temesvár II., Kossuth-tér 1. Tel. 5-61

Don Juan a gyóntatószékben. Hevesi Sándor: A Nagy Dekameron sorozatának 5-ik füzeté 4 remek elbeszélést tartalmaz: Lázárevics Lázár — Hogyan mentem apámmal először templomba. Jan Jacobus Cremer — A falusi rokon. Theodor Amadeus Hoffmann. — Don Juan. Coppée Ferenc — A gyóntatószékben. Küldjön be bélyekben 20.— leit és Lepage portómentesen küldi el a 64 oldalas füzetet.

Mindnyájunkat
érhet szerencse

csak a kínálkozó alkalmat kell megragadni. Ilyen alkalom adódik most, ha Református Kórházsorsjegyet vásárol.

**Főnyeremény 1,000,000
lei, több 200,000—
100,000— 50,000—
20,000— és 10,000—
leies nyeremény.**

Központi sorsjegynyomda Cluj-Kolozsvár, Str. Brațianu 51. (volt Király-utca) Telefon 905

Főbizományos:

Csekme Tamás
Timisoara, Str. Porumbescu
(Tirol-u.) 88.

Kapható: üzletekben, tózsdekbén
és lapunk kiadóhivatalában
Huzás Nov. 30.
**Vegyen 100 leiért
Református Kórházsors-
jegyet.**

Állást keres
tegyen közzé egy
apróhirdetést a
DÉLI HIRLAP-ban

ARUCSERE MAGYARORSZÁG ÉS OROSZORSZÁG KÖZÖTT. Magyarország és Szovjetország között megállapodás jött létre, amelynek értelmében a két állam öt millió értékű árut eszél ki egymás között. Ezen a héten Budapestre érkezik a szovjet kereskedelmi kormányának négy megbízottja, hogy a magyar hatóságokkal megállapodják az Oroszországnak szállítandó és onnan importálandó árukra vonatkozólag.

— **Népszerű pedagógus ünneplése.** Rusz János gyertyamosi nyugalmazott igazgatótanító tegnap ülte meg hatvanadik születésnapját. A község előjárósága, barátai és nagyszámú tanítványai ebből az alkalomból meleg ünneplésben részesítették.

— **A plakátkiragasztás új rendje.** A város hirdetéskiragasztási vállalata, amely eddig a mozik hatáskörébe tartozott, január elsejétől fogva a színház hatáskörébe kerül. A városi tanács megbízta Gredinariu Emil kulturtanácsost, hogy erre vonatkozólag új szabályzatot dolgozzon ki.

Tűzfát vágva, hasítva kőszetot briketet és egyéb tüzelőanyagot legutóbban vásárol

Steiner Sándor
tüzelőanyagkereskedésében.
Józsefváros, Hunyadi-ut 40.
Telefon 10-12. Telefon 10-12.

— **A csunya lány.** A Magyar Párt Blaskovics-telepi tagozata szombaton, november 21-én este félkilenc órakor a Schneider-féle vendéglőben műkedvelői előadást rendez. Színpad kerít Vadnai Lászlónak A csunya lány című háromfelvonásos operettje. Fellépnek Rózsa Irén, Nagy Etus, Czékó Etus, Kovács Rózsi, Schwarz Boriska, Klein Dezső, Klein Jakab, Hamus József, Váradi Mihály, Szoboszlai András, Biró Zoltán, Glasz Ernő, Hajós János és Markovics Alfréd. A darab rendezője Markovics János, a zenekart H. A. G. Péter karnagy vezényli. Közreműködnek még mint ügyelő Váradi Mihály és mint sugó Schwarz Bözsi. A belépődíj személyenként huszonöt le, amelyből öt le a munkanélküliek alapjának jut.

— **Szerelmi dráma.** Budapestén véres szerelmi dráma játszódott le. Ráday János harminckilenc esztendőes kereskedő, beleszeretett a huszonkét éves Singer Margitba. A lány hajlandó volt hozzá menni Rádayhoz, azonban a szülők a korkülönbség miatt ellenezték a házasságot. Ráday ezen való elkeseredésében kétszer rálőtt a leányra, majd saját fejébe lőtt. A kereskedő azonnal meghalt, a leány pedig kórházba való szállítás közben lehelte ki a lelkét.

• **A DÉLI HIRLAP BUDAPESTEN** állandóan olvasható a dunaparti Bristol szálloda halljában.



Haskötők, bandage melltartók, speciális készítése. Optikai és betegipólosi cikkek, gumiharisnyvát, piperecikkek stb. legújabb bevásárlási forrása.

SANITARIA

Józsefváros, Kosuth L.-u. 21 sz., a józsefvárosi templommal szemben.
Haskötők mérték után 350 leltől.

A kamara tegnap megválasztotta a felirati bizottságot, ma megkezdi a költségvetés vitáját

A kamara tegnap délutáni ülése előtt a kormánypárt értekezletet tartott. A r e g e t o i a n u arra kérte a többséget, hogy a tisztikart mielőbb válassza meg, hogy megkezdhesék a költségvetési javaslat vitáját.

Az értekezlet után vette kezdetét a kamara ülése, amelyen a kamara tisztikara véglegesen megalakult. Először a három questor választására került sor. Soimu képviselő visszalépése következtében

Jorga fiát, Jorga Mirceát, akik előző nap pótválasztásra kényszerítettek, mégis questorrá választották.

A kamara jegyzőinek megválasztása után kijelölték a kamara kilenc bizottságának a tagjait.

Pompeiu elnök közölte, hogy a Ház tisztikara véglegesen megalakult és az őszi ülészakban megkezdheti működését. A kamara első tevékenysége az volt, hogy megválasztotta a felirati bizottságot.

A bizottság tagjainak névsora politikai szempontokból szenzációs és abban

a következők foglalnak helyet: Otulescu, Istrate Micescu, Tatarescu, Cuza, Bratianu György, Petrovici, Mirto, Marinescu, Buhusnescu, Paras-

chivescu, Tilea, Popovici-Tasca, Buzdugan.

Tehát az összes pártok képviselői a kisebbségek és szocialisták kivételével.

Ebből az összeállításból különböző politikai következtetéseket vonnak le.

A szenátus tisztikara is megalakult. Alelnökké Craciun és Georgescu választották. Rigea admirális javasolta, hogy az elnökség tagjai mondjanak le a parlamenti szünet idejére járó 400 lei napidijról. Az indítvány felett legközelebb döntenek.

BOMBA ROBBANT A FASCISTAK ÉPÜLETÉNEK PINCÉJÉBEN. Nápolyban a fascisták épületének pincéjébe az éjszaka pokolgép dobta. A robbanás a falahat erősen megrongálta, emberéletben azonban nem tett kárt. A mérénlyők a pincébe egy cédulát is dobta, amelyen azt írják, hogy ez az eset csak figyelmeztető a fascisták részére, mert az igazi bombák csak ezután következnek.

— **A lugosi tüzoltók új parancsnoka.** Lugoson az ottani önkéntes tüzoltóság Biraescu György polgármester elnöke alatt közgyűlést tartott. Frühwald Lajos, aki hosszú időn keresztül volt a lugosi önkéntes tüzoltóság parancsnoka, lemondott állásáról. A lemondást tudomásul vették és új parancsnoknak egyhangulag Lausch Imrét választották meg. A közgyűlés végén Biraescu polgármester az önkéntes tüzoltóságot a város legteljesebb jóindulatáról biztosította.

HOTEL CONTINENTAL BUDAPESTEN

VII., Dohány-u. 42.
170 szoba, Hideg — meleg folyóvíz. Központi fűtés — elsőrangú berendezés.

Olcsó árak
Autobusz és villamoskötödések minden irányban.

— **Anyakönyvi hírek.** Született: Drapos Irén. Meghaltak: Dusaev Simon 22 és Bürger Mihály 62 éves, valamint Bálint József 22 napos korában.

— **A karánsebesi református hitközség** a filharmonikusok helyiségében sikerült műsoros délutánt rendezett. Az ünnepélyt Demeter Gyula főgondnok előadása nyitotta meg, utána Palik József mérnök Inándy Babi zongorakísérettel előadta Liszt Ferenc második rapszódiaját. A hegedűjátékot a közönség nagy elismeréssel fogadta. Gottschmidt Renée és Oberdorfer Hity német kuplét adtak elő nagy sikerrel. Pavelka József népdalokat énekelt. Ezenkívül három egyfelvonásos bohózatot műtattak be, amelyekben Patay Panni, Kis Ilonka, Stoll Ferenc, Körösi Sándor, Keller János, Inándy Babi és Szathmáry Béla nyújtottak elsőrendű alakítást. A műsort Torday János református lelkész beszéde fejezte be. A műsoros délutánért a szereplőkön kívül Torday János lelkész és Demeter Gyula főgondnokot illeti elismerés.

— **Magyar földön akart meghalni.** Malinov Obrád nagybirtokos földjeit a békeszerződés kettévágta és azok egyrésze Magyarországon maradt, a másik része azonban jugoszláv területre esett. Malinov Jugoszláviában lakott, de állandó határátlépési igazolványa volt, mert hetenkint egyszer kétszer rendszeresen átvárt magyarországi birtokára. Legutóbb azonban egy hétnél hosszabb idő óta nem tért vissza és hírt sem adott magáról, miért is családja keresésére indult. Széreg melletti birtokán egy kis vadászlakban felakasztva holtan találták rá. Bucsulevelében azt írja, hogy az új viszonyokba nem tudott beletörődni és azért meghal. Magyar földre jött meghalni és magyar földben is akar nyugodni. Kívánságát teljesítették.

IDŐJÁRÁS. A meteorológiai intézet jelent: Továbbra is felhős időjárás várható hősüléssel, de legfeljebb csak jelentéktelen csapadékkal. * **FELHIVÁS HÁTRALÉKOS ELŐFIZETŐINKHÖZ.** Felkérjük mindazon előfizetőinket, akik az előfizetési díjjaik hátralékban vannak, hogy a hátralékot mielőbb rendezni sziveskedjenek, mert ellenkező esetben kénytelen leszünk a lap további küldését megszüntetni és követelésünket érvényesíteni.

Egy nép feltámasztása és rohamos emelkedése. Arrigo Solmi Itália feltámasztása c. művének grandiózus hőse az olasz nép. Ebből a műből megismerjük, hogy emelkedett fel hosszú hanyatlás után egy nemzet az új Európa legnagyobb művelt hatalmasságai sorába. 240 oldal. Régi ár 136 le volt, most 51 le! Lepagenál Kolozsvár. Küldje be bélyegben és Lepage portómentesen küldi. Kérje az olcsó könyvek jegyzékét.

— **Nagyarányu jótékonyági mozgalom.** A Szociális Misszió józsefvárosi szervezete a téli időre nagyszabású jótékonyági akciót készít elő. Elhatározták, hogy az egyes családoknál perselyeket helyeznek el, amelyeket egy éven keresztül hagynak ott és aztán az így összegyűlt pénzeket szegények felsegítésére fordítják. A jövő hónap elején tíz dekás napot rendeznek, amely abból áll, hogy a közönséget kérni fogják, hogy nem romlandó élelmiszerekből — cukor, rizs, bab és más egyéb — legalább tíz dekát ajánldékozzon személyenként jótékony célra. Azonkívül kérészt intéznek mindenkinek, aki elhordott ruháit nélkülözni tudja, hogy azokat a szegényekhez való juttatás céljából a Misszióhoz küldje.

Az Önkéntes Mentőtársulat nyílt kérelme a város közönségéhez

Nehéz időket élünk és ezeket a nehéz időket társulatunk érzi meg leginkább, amely társulat városunk 100.000 lakosának éjjel-nappal rendelkezésére áll, ma már átlag napi huszonnegyven vonul ki és 1886-ban történt megalapítása óta eddig 126.526 esetben nyújtotta az első segítséget.

Társulatunk fentartója városunk közönsége, amely — ahányszor kérünk mindig adott. Most is, amikor háborítatlan továbbműködésünknek biztosításáról szó van, városunk közönségéhez fordulunk kérve, hogy társulatunkat emberbaráti nemes törekvéseiben támogatni és rendkívüli gyűjtési akciója alkalomával pénzüdmányokkal segíyezni sziveskedjék, mert még sohasem kellett annyira mint ma.

Társulatunk az egészségügyi miniszteriumnak folyó évi november hó 7-én kelt 68517—931 számú engedélye alapján egy, 8 napra terjedő általános, házról házra, lakásról-lakásra szóló gyűjtést rendez, amelyet temesvári nyugdíjasokkal és munkanélküliekkel hajtunk végre, biztosítva nekik is 10 százalékot a gyűjtött összegből.

A gyűjtés nyugtarendszerrel történik. Minden gyűjtőnél a rendőrprefektúra részéről látalmazott nyugtáfüzet lesz, melyben 5, 10, 20, 50 és 100 leies nyugták találhatók, összesen 2000 le értékben.

Felkérünk mindenkit, hogy tehetségéhez mérten nyugta ellenében adakozni és a társulatunk nevében gyűjtés céljából jelentkező és szintén támogatásra szoruló nyugdíjasokat és munkanélkülieket jóindulattal fogadni sziveskedjék. Temesvár, 1931 november 15-én.

Salvarea

Az Önkéntes Mentőtársulat elnöksége.

Készpénzért olcsón vehet férfi- és női ruhákat FUCHS SÁNDOR

ruhaüzletében csak Józsefváros, Skudler-tér 5. sz. a.
Átmeneti férfi felöltés 900 le-ig
Sport férfiöltöny 900—1500 le-ig
Férfi télikabátok 400—900 le-ig
Szövet pantalon 180—400 le-ig
A Kereskedők Rézszeletbizottságának tagja.
Világoskék 5% engedély.

— Elettebe lép az álláshalmozási törvény. Az álláshalmozási törvény, amelyről már annyit írtak, végre aktuális lett. Ismeretes, hogy a törvényt a nemzeti parasztpárt megszavazta, de azt még nem alkalmazták. A Jorga-kormány most úgy döntött, hogy a törvényen bizonyos változtatásokat eszközöl és azokat törvényjavaslat módjában a parlament elé terjeszti. Valószínű, hogy a módosított álláshalmozási törvényt már legközelebb megszavazzák és január elsejétől kezdve életbe is lép. Hír szerint a módosított javaslat külön intézkedik azokról a tisztviselőkről, akiknek férjeik is állami alkalmazásban vannak.

Uj és gyárilag javított zongorák
raktáron, részletfizetésre is kaphatók.
Mélyen leszállított versenyárak!
WONKA JÁNOS
Temesvár-Józsefváros, Török-utca 4. sz. (Külli-tér).

— A gyárvárosi szőlők népe címmel a sárban. A gyárvárosi szőlők rossz utairól már sokat írtunk. Most a helyzet a gyárvárosi szőlőkben még rosszabb lett. A hosszantartó esőzés következtében feneketlen a sár és a járás szinte életveszélyes. Az utcákon olyan hatalmas víztöcsák állanak, hogy a házak falát is érinti. Tegnap délből a gyárvárosi szőlők lakosaiból alakult küldöttség járt Grosorean Kornél dr. főpolgármesternél és elpanaszolta a tartályatlan helyzetet. Kérvényt nyújtottak be, amelyben kérték a főpolgármestert, hogy haladéktalanul intézkedjék az utak javítása érdekében. A főpolgármester kijelentette, hogy sürgősen segíteni fog.

* Ha Temesvárra jön, kérje mindenütt az ingyenes tájékoztatót. (Conducatorul prin Timisoara.)

— Névtelen feljelentés. A temesvári ügyvédséghez névtelen feljelentés érkezett, amely azzal vádolja meg a perjámosi ügyvédek, hogy az igazságügyminiszter megvesztegetésére készülnek. Az ügyvédek ugyanis mozgalmat indítottak a bílédi járásbíróságuk Perjámosra való áthelyezésére és ezzel kapcsolatban gyűjtést indítottak az áthelyezési költségek előteremtésére. Az ügyvédek emlékiratot akartak benyújtani az igazságügyminiszterhez, erre azonban már nem került sor, mert az ügyvédség a feljelentés alapján megindította a vizsgálót. Perjámoson nagy érdeklődéssel tekintenek az eljárás fejleményei elé.

Asszonyom, elegáns és irigyelt les, ha
'ADESGO'
harlсныát vesz.
Gyártási hibáért szavatolunk.
Tegyen próbavásárlást
William Weisz & Fiul
cégnél, Löffler palota.
Eredeti gyári árak!

* Télikert a Pacsirtamező vendéglőben. Havas Mihály, a Pacsirtamező agilis tulajdonosa, aki nyáron vette át a Pacsirtamező vezetését és vezetése alatt a vendéglő Temesvár közönségének kedvence éterme lett, most megavította az ujonnan átalakított modern télikeretet. Kitűnő ételek, elsőrendű italok, pompás zene biztosítják a kellemes szórakozást a Pacsirtamező télikeretében.

Sártenger közepén öklömnyi kunyhóban, fütetlen otthonban, kiáltó szegénység között él a nyolcvankét éves öreg néptanító és beteg felesége

A gyárvárosi Munkástelep házi mellett a járókelők által taposott és járdának csufolt uton még csak átvergődik valahogy az ember. Azonban a Munkásteleptől tovább a vám házig már nehezebb az állapot. De az igazi baj csak azután kezdődik, amikor a halastó hidja után a Kunst-telepre érkezünk. Ott az ut csak sár és sár. A Kunst-telep viskói között már nem lehet válogatni: hová lépünk. Bárhol is bokáig süpped a láb. Amerre nézünk: ott látjuk a ny moru-ágot. Ap.ó, kicsi viskók, sárból való falakkal, tenvényi ablakokkal, közönséges deszkából való összeeszkábált ajtókkal. Ezekben a kalyibákban emberek laknak. És az igazi nyomorúság, a szenvedéses inség tulajdonképpen csak belül látható ezekben a kunyhókban. A lakók: az élet elesettjei, munkanélkül, beteg, öreg, tengődő emberek.

És megyünk, gázolunk a sárban, hogy megkeressük Bojda József nyolcvankét esztendőes öreg tanító hajlékát. A szerenesetlen ember, nyugdíj nélkül, vagyon nélkül nálánál két esztendővel fiatalabb feleségével itt húzódott meg ebben a nyomortáborban. Végre előttünk áll a kalyiba. Két kiterjesztett kar-

ral kívülről is át lehet érn szeltében is és hosszában is. Alig magasabb a megtermelt embernei. El lehet képzenni: milyen kicsiny lehet belülről. A városból éppen idehallik a harangszó. Misére hívja az embereket. Bekopogunk és belépünk. A nyolcvankét esztendőes Bojda József volt tanító az ablak mellett áll. Felesége, aki hónapok óta beteg, az ágyban fekszik. Két keze összekulesolva. Misére nem mehetnek. Ithon imádkoznak. A kis lakás fütetlen, hideg. Padlója nincsen. Talaja átázott. Seholy egy darabka fa. Főzni való sincsen. Egy bögrében egy kis tejeske van. József emberektől előtte való nap kaptak egy liter tejet. Spórolnak vele.

Kiáltó szegénység van a lakásban. Egy állvány néhány kávéesésével: ez minden, ami a jobb időkből maradt. A többi butorukat régen eladogatták és az árát föllették. A két ágy között lépésnyi széles hely van. Ami kis ágynemű van, azt a beteg asszony ágyára helyezték el. Bojda József, aki magas kor mellett is még jobban bírja, a pusztá ágydeszkán alszik és régi ruhadarabokkal takarozik.

Kinészt hoztunk az öreg Bojda Józsefnek. Egy összegben ötszáz

leit. Egy magát megnevezni nem óhajtó adakozó hozta be a Déli Hírlaphoz. A pénzt egy halott hozzátartozója emlékére Szent Antal valamely szegénye számára adta. Bojda Józsefre gondoltunk, akiről tudtuk, hogy már hetek óta nem kapott pénzt. Amikor az ötszáz leies bankjegyet meglátta az öreg házaspár, könnyezni kezdtek. Előbb az asszony sirt, aztán a férfi. A meghatottságtól és az örömtől sirtak. És köszönték az adományt és hála lálkodtak. Nem minket illet a hála és köszönet és nem is ezért tettük, hogy személyesen felkerestük nagy nincstelenségében Bojda Józsefet és beteg feleségét. Annak örvendtünk csak, amikor meghallottuk, hogy Bojda bácsi mindjárt megy is vásárolni, fát, lisztet, krumplit, egy nyolcad kiló húst, hogy aztán leveskét főzzön beteg párjának.

A feneketlen sáron keresztül igyekszünk vissza a városba. Amikor a vámházhoz érünk a halastó hidjára, a korlát vastartóin nagy sárdarabok mutatják, hogy a Kunst-telepről a városba menők ott kaparják le a sárgumókat lábbeliükről. Példájukat követjük mi is és legalább két kilóval könnyebben bandukolunk tovább.

— Enyves kezű cigányok. Gaudi Pál és felesége, krassói vándorcigányok, akik üvegáru eladásával foglalkoztak, Nagyszám községben üveget kínáltak megvételre Liesfeld Péter hentesnek. Óvatlan pillanatban a cigányok a hentesmester kézi pénztárából tízenyolcezer leit elloptak. A tolvaj cigányokat tegnap Tigoianu Demeter vizsgálóbíró letartóztatta.

Hacköte esak figyelmebe!
Előírásos egyenruhaszöveteket és pokrócot a legolcsóbban vásárolj!
RABONG & SCHNEIDER-ii
Temesvár, Belváros, Szt. György tér, püspökpalota.

— Sikertült vadászat Vingán. A vingai Poporul vadásztársaság sikeres rókadászatot rendezett. A vadászat után Konstantinovic Szvetozár vingai gyógyszerész, a vadásztársaság vendégül látta Furlugeanu Oktávián prefektust, Gussi Aurél rendőrkezeset, Petala vezérkari őrnagyot, Dragan Nerva dr. és Lechner Hugó dr. orvosokat és Boroaner Traján prefektusi titkárt. Konstantinovic gyógyszerész szívélyes vendéglátó házigazda volt. A vadászat a kedvezőtlen időjárás ellenére jól sikerült. Kilenc róka, tizenhét nyul és négy fácán volt a vadászsákmány. Furlugeanu prefektus vingai tartózkodását arra használta fel, hogy a társadalom vezetőivel érintkezést keresett és látogatásával tüntette ki Manta Pál dr. vingai főszolgabíró is.

— Felröbbant a benzin. Tegnap délután súlyos szerenesétlenség történt a józsefvárosi Fröbl-utca 60. számú házban. ah! Dávid Mária negyvenöt éves munkásnő benzinnel dolgozott. Munka közben a benzin felröbbant és felgyújtotta a munkásnő ruháját. Az asszony sikoltozására a szomszédok berohantak a lakásba és elfojtották a tüzet. A munkásnőt súlyos égési sebekkel a kórházba szállították.

— Fejszével érvelt. Stirbina György vingai kertész vitába keveredett Vitelaru József béreessel. A vita hevében Stirbina fejszét ragadott és azzal többször fejbevégtá Vitelart, akit a temesvári kórházba szállították. Felépüléséhez nincs remény. Stirbinát a csendőrség beszállította Temesvárra és Tigoianu vizsgálóbíró elrendelte előzetes letartóztatását.

Mindenki tudja már, hogy **tűzifát** legolcsóbban **BASCH ANDOR** tűzifatelepén szerezheti be Temesvár-Józsefváros, Pálvasor. Dohánybeáltóval szemben.

— Betegsége a halálba kergette. Ádám József hatvanhat éves niezkyfalvai gazda az elmúlt éjszaka felakasztotta magát és meghalt. Az öreg ember súlyos betegségben szenvedett és valószínűleg ezért követte el vérgyetes tettet. Az ügyvédség a temetési engedélyt megadta.

— Biciklit lopott. A rendőrségen tegnap előállították Sári Mátyás gyárvárosi, Indóház-utcai lakost, aki György-Deák Péter gyárvárosi lakosnak ellopta a kerékpárját. A tolvajt őrizetbe vették.

A temesvári Magyar Leányegylet
ezuton is kéri városunk nemeselekü embereit, hogy a szegények karácsonyi felruházhatására: cipő, ruha és fehérneműket adakozzanak

Az adományokat kérjük a Magyar Házba lea'ni.

H A P G
A Hamburg-Amerika Linie modern, kényelmesen berendezett és gyors hajóival rendszeres járatokat tart fenn a következő helyekre:
Északamerika és Kanada, Délamerika (Argentina, Uruguay, stb).
Középamerika (Kolumbia, Venezuela).
Tengeri szórakozótak: 1932-es világkörüli ut, Földközi tengeri és keleti utazások, USA-tanulmányutak a „Resolute” és „Oceana” luksushajókkal.
Felvilágosításai szolgál és prospektust küld:
Hamburg-Amerika Linie S. A. R.
Timisoara, Str. Mercy 2.
Bukarest, Cernauti, Cluj.

Rádió

Szerda. (November 18.) Bukarest. 1 óra: Gramofonzene. 1 óra 50: Gramofonzene. 6 óra: Katonazene. 7 óra: Zenekari hangverseny. 8 óra: Gramofonzene. 9 óra: Román- és könnyűzene. 10 óra 15: A második honvédegyeszed zenekarának hangversenye. 10 óra 30: Hírek. 10 óra 45: A hangverseny folytatása. 1 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 1 óra 5: Tótfalusi Horváth János és cigányzenekarának hangversenye. 1 óra 25: Hírek. 1 óra 35: A hangverseny folytatása. 3 óra 45: Árfolyamhírek. 5 óra: A csudavirág. Novella. Felolvassa Lippay Gyula. 5 óra 45: Hírek. 6 óra: A Magyar Cserkészszövetség műsoros előadása. 6 óra 45: Hangverseny Földessyné Hermann Lulu (zongora), Koren Endre (ének) és Bárdos Alice (hegedű) közreműködésével. 8 óra 35: Színműelőadás a stúdióból. 10 óra 20: Hírek. 10 óra 25: Hangverseny. Kertner Lajos (zongora) és Kálmán Oszkár (ének) közreműködésével. 11 óra 10: Időjárásjelentés, majd Bura Károly és cigányzenekarának hangversenye a Metropol szállóból. Bécs. 12 óra 30: Zenekari hangverseny. 1 óra 40: Gramofonzene. 6 óra: Szórakoztató zene. 9 óra 25: A bécsi szimfonikusok hangverseny. 10 óra 20: Hangjáték előadása. 11 óra 15: Könnyű zene. **Belgrád.** 11 óra 45: Gramofonzene. 1 óra 5: A rádiózenekar hangversenye. 5 óra: Gramofonzene. 6 óra: Nemzeti dalok. 6 óra 30: Könnyű zene. 9 óra: Román est. 11 óra 30: Gramofonzene. **Langenberg.** 8 óra 20: Európai dalok. 9 óra 30: Hangverseny. **Milánó.** 8 óra 10: Gramofonzene. 9 óra 45: Operettelőadás. **Prága.** 8 óra 20: Dalok.

Csütörtök. (November 19.) Bukarest. 1 óra: Gramofonzene. 1 óra 50: Gramofonzene. 6 óra: Román és könnyű zene. 7 óra 10: Zenekari hangverseny. 8 óra 40: Gramofonzene. 9 óra: Cselló és zongorahangverseny. 9 óra 45: Stein E. zongorahangversenye. 10 óra 15: Theodorescu hegedűművész játéka. **Budapest.** 10 óra 15: A Weidinger szalózenekar hangversenye. 10 óra 30: Hírek. 10 óra 45: A hangverseny folytatása. 1 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 1 óra 5: Hangverseny Bertók Ferike (ének) és Simeuszky Valéria (zongora) közreműködésével. 1 óra 25: Hírek. 1 óra 35: A hangverseny folytatása. 3 óra 45: Árfolyamhírek. 5 óra: Csermely Gyula meséi. 5 óra 45: Hírek. 6 óra: Mezőgazdasági előadás. 6 óra 35: Győri Parádi Józsa és cigányzenekarának hangversenye. 8 óra 10: Koudela Géza dr. ismerteti a Szent Erzsébet legendát. 8 óra 20: Serédi Jusztin hercegprímás bevezető beszéde. 8 óra 35: Szent Erzsébet halálának 700. évfordulója alkalmából zenekari hangverseny. Közreműködnek Szabó Lujza, Némethy Ella, Malczky Oszkár, Korén Endre és az Egyetemi Enekkarok. 10 óra: Hírek. 11 óra 30: Időjárásjelentés, majd Rácz Béla és cigányzenekarának hangversenye a Pannonia szállóból. Bécs. 12 óra 30: Zenekari hangverseny. 1 óra 40: Gramofonzene. 6 óra: Szórakoztató zene. 8 óra 35: Ünnepi hangverseny. 11 óra 10: Hangosfilmrészletek. **Belgrád.** 12 óra 5: Gramofonzene. 1 óra 5: Zenekari hangverseny. 5 óra: Gramofonzene. 6 óra: Nemzeti dalok. 11 óra 30: Szórakoztató zene. **Langenberg.** 9 óra: Vallásos dalok. 9 óra 30: Zenés hangjáték előadása, utána hangverseny. **Milánó.** 8 óra 15: Könnyű zene.

8 óra 45: Gramofonzene. 9 óra 35: Operarészletek. **Prága.** 8 óra. Vech: Trubadur című operájának előadása. 11 óra: Zongorahangverseny. **Róma.** 8 óra: Gramofonzene. 10 óra: Szimfonikus hangverseny. **Strassburg.** 7 óra: Operarészletek. 8 óra: Könnyű zene. 9 óra: Jazz-band. 9 óra 45: Gramofonzene. 10 óra 30: Szórakoztató zene. **Varsó.** 6 óra 35: Délutáni hangverseny. 8 óra 30: Gramofonzene. 9 óra 15: Könnyű zene. 11 óra 25: Táncczene. **Péntek. (November 20.) Bukarest.** 1 óra: Gramofonzene. 1 óra 50: Gramofonzene. 6 óra: Román és könnyű zene. 7 óra 10: Zenekari hangverseny. 8 óra 40: Gramofonzene. 9 óra: A rádiózenekar hangversenye. 9 óra 45: Chieideanu tenorista hangversenye. 10 óra 45: Szórakoztató zene. **Budapest.** 10 óra 15: Gramofonzene. 10 óra 20: Hírek. 10 óra 45: A gramofonzene folytatása. 1 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 1 óra 5: A budapesti koncert szalózenekar hangversenye. 1 óra 25: Hírek. 1 óra 35: A hangverseny folytatása. 3 óra 45: Árfolyamhírek. 5 óra: Révész Béla novellái. 5 óra 45: Hírek. 6 óra: Az új illetékekről. Irta Szepessy Mihály dr. Felolvassa Radó Arpád. 6 óra 30: Az első honvédegyeszed zenekarának hangversenye. 7 óra 45: Gyorsíróver-

seny. Előadó Szlabey Géza. 8 óra 20: Vidám egyfelvonásosok. 9 óra 40: Kerpely Jenő színdramatikus hangversenye. Spenner Martin Anna (ének) közreműködésével. A hangverseny után hírek, majd a budapesti operaház tagjaiból alkott zenekar hangversenye. Bécs. 12 óra 30: Zenekari hangverseny. 1 óra 50: Gramofonzene. 2 óra 10: Gramofonzene. 6 óra: Szólísták hangversenye. 8 óra 40: Népzene. 9 óra 30: Zenekari hangverseny. 11 óra 20: Szórakoztató zene. **Belgrád.** 12 óra 5: A rádiózenekar hangversenye. 4 óra 45: Gramofonzene. 6 óra 30: Könnyű zene. 9 óra 20: Énekhangverseny. 10 óra: Szakszofonhangverseny. 10 óra 20: Szólísták hangversenye. 10 óra 20: Vidám est, majd zene. 12 óra: Táncczene. **Milánó.** 8 óra 20: Szórakoztató zene. 8 óra 45: Gramofonzene. 11 óra 15: Kamarazene. **Prága.** 8 óra 20: Fuvószenekar hangversenye. 9 óra 25: Tomas hangversenyének előadása. 9 óra 55: Hírek, utána zene. 11 óra 20: Gramofonzene. **Róma.** 6 óra 30: Szórakoztató zene. 8 óra 50: Gramofonzene. 10 óra: Operettelőadás. **Strassburg.** 9 óra 45: Gramofonzene. 10 óra 30: Operaelőadás. **Varsó.** 8 óra 30: Gramofonzene. 9 óra 15: A filharmonikusok hangversenye. 12 óra: Könnyű és táncczene.

Közgazdaság

A romániai ekszportkereskedelem szenedi kárát a külföldi államok devizakorlátozó intézkedéseinek

A külföldi államok devizakorlátozó intézkedései éreztették hatását a románai kivitelben. A Nemzeti Bank igazgatótanácsához ugyanis nap nap után úgy az erdélyi, mint a bánági ekszportőrök részéről jelentések érkeznek, amelyekben szomorúan esetenek, hogy a kivitel az utóbbi hetekben erősen csökkent. Nem mintha nem volna külföldi vevő a román termékekre, hanem azért, mert a valutakorlátozások következtében a kiszállított áru ellenértékét devizákban nem tudják megkapni. Az ekszportőrök hivatkoznak a kereskedelmi szerződésekre és azok figyelembe vétele mellett a Nemzeti Bank közbenjárását kérik, mert az ekszport csökkentése más vonatkozásokban is su-

lyos következményekkel járhat. Másik panasznak az ekszportőröknek, hogy még a valutazárlat elrendelése előtt különböző külföldi országokba szállított áruik után sem kapták meg az ellenértéket. Nyilvánvalóan a román ekszport jóformán elvesztette legértékesebb külföldi piacait. A Nemzeti Bank elhatározta, hogy azoknak az államoknak a jegybankjaikkal amelyek devizakorlátozásokat léptettek életbe, átíratot írt és feltárja a helyzetet. A Nemzeti Bank oly irányu megállapodásokat óhajtat létesíteni, hogy a román ekszport zavartalan menettét biztosítsa. A Bánág állatekszportja szempontjából különös jelentőséggel bír ennek a kérdésnek rendezése.

A Marmorosch-Blank betétesei a kormányhoz fordulnak. A Marmorosch-Blank bankhoz kényszerűleg seregnyúltszik nem a leggyengébb. A bank betétesei ugyanis értekezletet tartottak és abból kifolyólag emlékiratot szerkesztettek, amelyben kéri a kormányt, tegye lehetővé, hogy a bank fizetőképessége megvalósuljon, nehogy a pénzügyet esődbe kerülve a betétesek vagyonaikat elveszítsék.

A jövő évi nyári menetrend. A vasúti vezérigazgatóság már hozzálátott a jövő évi nyári menetrend előkészítéséhez és ezen célból ma Bukarestben nagy konferencia lesz. A temesvári kerületi vasútigazgatóság részéről a konferencián Ostoia Metód főfelügyelő és Franz Károly előadó vesznek részt.

Gabonaárak magánárfolyama. Buza 250 lei, újtengeri 165 lei, zab 300 lei, árpa 250 lei és burgonya 160 lei százalékonként. Az irányzat a búzában bárátságos.

Az állam tartozásai a nagypárnánál. A pénzügyminiszterium elkészült az az a javaslatlalt, amely módot kíván nyújtani a kormánynak, hogy a nagypárnán vállalatoknál levő állami tartozások fedezésére ipari kötvényeket bocsáthasson ki. A kötvényekért a Nemzeti Bank is felelősséget vállal. Az ipari kötvények kibocsátására vonatkozó javaslatot elkészítették és az már tegnap véleményezés végett elutatták a legfelső törvényelőkészítő tanácshoz.

Elkészült a szeszmonopolium javaslata. A szeszmonopolium megvalósítására irányuló törvényjavaslat végleges formában elkészült és azt jövőhagyas végett eljuttatták a legfelső törvényelőkészítő tanácsához. A javaslat két részből áll. Az első rész kimondja, hogy a szesztermékek állami monopolium tárgyát képezik. A második rész a borszesz termeléséről intézkedik és az előállítható mennyiséget kontingentálja. A kazánok évenként négy hónapig főzhetnek borszeszt. Az

állam nem gondol a szeszmonopolium bérbeadására, hanem a monopolium allami kihasználását külön kommercializált vállalat fogja eszközölni. **Megszűnnek az erdőpénztárak.** Jonesca-Sisesti földművelésügyi miniszter több törvényjavaslatlalt készült el. Az egyik kimondja az erdőpénztár, mint autonóm intézmény megszűnését, mert az erdőkezelőségek ismét a földművelésügyi miniszterium hatáskörébe kerülnek. A másik javaslat a mezőgazdák támogatását célozza és következménye a konvertálási javaslatnak.

Devizák árfolyama. Zürichben a lei 305, Párisban 15.20. Mai árfolyamok a következők: angol font 645, dollár 167.70, hollandi forint 63.10, dinár 2.99, francia frank 6.60, olasz lira 8.80, cseh korona 4.975, német márka 40, osztrák schilling 23.80, svájci frank 3.3 magyar pengő 29.75, belgas (öt belga frank) 24.

Mozi

Mozi mai műsora.
Belvárosi Capitol mozi: Malek megment Európat. (Beszélő film.)
Forum mozi: Boldog emberek. (Waltzerparadies. Beszélő film.)
Gyárvárosi Apollo mozi: A ti zatos asszony X. 27. (Beszélő film.)

Szerkesztői üzenetek

Zaombolyai olvasó. Igaza van annak, ha felháborodik annak a német betilapnak a cikkén, amelyet egy J. W. felzés mögé buvó külföldön tanuló egyetemi hallgató írt. A cikk elejétől végig tele van valótlanosságokkal, fordításokkal, rágalmakkal. Ismerjük az illető ifjú magyarelleness tendenciáit és látjuk, hogy ez vezetne mostani cikkében is, amelyet állítólagos uti tapasztalatairól írt. Ezek nem tapasztalatok, hanem nyelvöltögetések.

50%
kedvezmény az osztrák szövetségi vonatokon
Semmering, Hainfeld, Gutenstein, Wachau, Mariazell és a többi világhírű téli sport-és üdülőhelyre. Akárhányszor igénybe vehető ez az utazási kedvezmény kirándulóásokra a **Schneebergbahn**on az összes téli sporthelyekre.
Ingyen vizum
mert azt díjmentesen a határon adák meg.
25%
kedvezmény a bécsi autobuszokon és valamennyi hangversenyre
50%
kedvezmény az összes képzőművészeti kiállításokra
15%
kedvezmény a legelőkelőbb szállodáktól és pensióktól
már most febr. 29-ig
Ezen kedvezményeket igénybe vehetők azon jegyfüzet ellenében, mely 200 leirt a

Déli Hírlap
kiadóhivatálaban kapható.

Apróhirdetések

Az apróhirdetés olcsó és eredményes.

Egyes szó ára:

Levelezés és házasság rovathban négy lei, vastagabb betűvel hat lei. Legkisebb hirdetés negyven lei.

Lakás, Adás-tétel, Alkalmazás és vegyes rovathban három lei, vastagabb betűvel öt lei. Legkisebb hirdetés harminc lei.

Allástkeresők szavankint két leit fizetnek, vastagabb betűvel három leit. Legkisebb apróhirdetés husz lei, többszöri közlés esetén egyenkint tizenöt lei.

A hirdetési díj minden esetben előre fizetendő, mert számlakiírás és pénzbeszedő kiküldetése megdrágítja a hirdetést.

Jeligés hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jeligével ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetéseket felvesz:

Belvárosban: Déli Hirlap kiadóhivatala, Szentgyörgy-tér 4.

Gyárvárosban: Kardos-trafik, Kossuth-tér és Gránátos-utca sarok.

Józsefvárosban: March - trafik, Küttel-tér.

Allást keres

Perfekt vasalónő

házakhoz ajánlkozik. Fuhrmann Károlyné IV. Begajobbsor 19 sz. (2788)

Adás-vétel



Zálogcédulákat szőnyegről, arany, ezüst, brilliás és bármely más tárgyról legmagasabb áron vesz Sternberg Mercy-utca.

Családi ház,

vételre kerestetik. Mostani tulajdonosa 1 évig lakhatja. Cim a kiadóban. (2795)

Eladó

50 drb valódi bersil 8 hetes malac. Stöhr János vendéglős Vadász-erdő. (2790)

Eladó

használt üvegek, farámák és egy cementkád. Érdeklődni lehet Erzsébetváros volt Niemetz-kerthben. (2804)

Ugyfelem háztelkét

a központban jutányosan eladom. Elsőrendű tőkebefektetés. Cim: Dr. Körner József ügyvéd, I., Szerb-u. 4. (2805)

Lakás

Lakások kiadók

a Gyárváros, Belváros és Józsefvárosban. Bővebbet a Rókkantegylenben Hunyadi-ut 10 szám. (2797)

Teljesen különbejáratu

első emeleti, utcai, szép, butorozott szoba kiadó teljes ellátással egyedül álló uriember részére. Cim a kiadóban. (1928)

India véres napjai

A Déli Hirlap történelmi regénye

Sir John Retcliffe műve alapján írta Berkó Károly

(7. folytatás.)

— Tehát mi továbbra is barátok vagyunk annak ellenére, hogy az ön nagybátyja, Sir Henry Ward, az ioniai király díjat tűzött ki a fejemre, mert a zavartam Anglia ottani érdekeit?

— Abban nem szabad kételkednie.

— Honnan jön most, — kérdezte a kapitány, — Korfuból?

— Nem, kedves barátom, én most egyenesen Londonból jövök.

Az angol utas neve Hunter Richárd volt, Isten szolgálatának szentelte életét, vikárius volt az anglikán egyházban. Korfu szigete tén működött volt, ahol a nagybátyja, Sir Henry Ward ioniai királyfi címmel képviselte az angol érdekeket. Ez az érdekképviselés abból állott, hogy az angol fegyverek hatalmával rettegésben tartotta Korfu és a körülötte fekvő többi szigetek lakosait. Ez az angol uralom igen kegyetlen volt és Hunter vikárius nem igen rokonszenvezett a rendszerrel, azonban abba nem volt semmi beleszólás. Akkor ismerkedett meg Grimaldival, kinek családja évszázadok óta vezető szerepet vitt a szigeten. Mikor aztán kitört Ioniában a szabadságharc, abban Grimaldi kapitány és a bátyja mögött bezárult a börtönajtó, Grimaldi kapitánynak pedig sikerült elmenekülni és Itáliába jutnia. Szabadságszeretete azonban ott sem hagyta nyugodni és arra készítette, hogy Rómában és Velencében a felkelők pártjára álljon. Azonban itt meg az osztrák zsarnokság győzött és Grimaldinek megint menekülnie kellett.

A viszontlátás öröme után Grimaldi kapitány megkérdezte Huntert, hogy kikkel utazik és mi utazásának célja.

— Négy fiatalember van a kíséretemben, — felelte a vikárius, — valamennyien előkelő angol családok gyermekei. Körutat tettünk Franciaországban, Németországban, most pedig Olaszországban utazunk. Innen folytatjuk utunkat Indiába. Társaim az indiai hadseregben tisztek lesznek, magam pedig a bengáliai angol misszióban kaptam beosztást. Suezben kell találkoznom a menyasszonyommal és együtt folytatjuk az utunkat.

Közben megérkeztek Hunter utitársai. Hunter még odasugta Grimaldinak:

— Becsületes, derék fiúk ezek mind, azonban mégis tanácsos lesz önt nem a saját nevén nekik bemutatkozni. Tudják, hogy Grimaldi kapitány Ioniában az angolok ellen harcolt és a fejére díjat tűzött ki és ez talán feszélyezné őket.

Hunter vikárius bemutatta utitársait barátjának:

— Sir Stuart Sandors, a nyolevannegyedik indiai ezred zászlósa, Pond hadnagy, Flinton Hugh, James Ward, Sir Henry Ward fia, aki eddig Angliában iskolákat járt.

Hunter azután rámutatott Grimaldira:

— Barátaim, bemutatom önöknek Griffeo gróft.

Barátságos beszélgetés következett. Hunter és társai pihentek és vacsoráztak. Amikor Grimaldi megtudta, hogy még aznap este felé tovább akarnak menni és amikor megmondták utirányukat is, engedelmét kért, hogy velük me, hessen, mert az útja szintén arra vezet. Hunter nagy örömmel egyezett ebbe bele.

Nemsokára elérkezett az indulás ideje. Hunter kísérei, valamint vezetőjük és szolgálószemélyzetük újból megnyergelte az öszvéreket. Francesco, az osteria tulajdonosa elővezette azt a kis hegyi lovat, amelyet Grimaldi számára vásárolt, Grimaldi szívélyesen elbucszott osteriástól, aki a szabagsághős iránti tiszteletből ettől vonakodott pénzt elfogadni. Grimaldi erre több aranyat kivett az erszényéből és azokat az ablakdeszkára tette.

Azután barátságosan kezét fogott az osteriással és a ház előtt felült a lovára. A többiek is mind nyeregben ültek már és busut intve az osteria tulajdonosának, elvágtattak.

Keskeny hegyi utakon mentek. Néhol nagyon veszedelmes volt az út. Lassan közeledett az este, azonban még mindig nem érkeztek meg ahhoz az osteriához, amelyben megbeszélésük szerint éjszakázni akartak.

Antonio Pescare, a vezetőjük, kijelentette, hogy még vagy egy óra hosszaiig kell haladniuk, amig odaérnek.

Az egyik fiatal angol tiszt kéltelkedett ebben:

— Nem történhetett meg esetleg, hogy eltévedtünk?

— Ugyan, kérem, — méltatlan kodott Antonio Pescara, — hová tetszik gondolni? Tizenöt eszten-deje járom ezeket az utakat. Itt én minden szikladarabot jól ismerek és nem tévedhetek.

Közben azonban az égen fekete felhők gyülekeztek és a sziklák között szél zúgott. Vihar volt közeledőben.

Grimaldi kapitánynak is feltűnt, hogy sehol nem találkoznak utközben emberekkel, sem falvakat, sem osteriákat nem látnak.

Odalovagolt Hunter mellé és halkán figyelmeztette:

— Kedves barátom, azt hiszem, az a mi vezetőnk gazember és szándékosan hozott minket teljesen lakatlan vidékre. Legjobb lenne, hogyha visszatérnénk abba az osteriába, amelyből két óra előtt elindultunk.

Hunter kijelentette, hogy majd kérdőre vonja a vezetőt. Odalovagolt Antonio Pescara mellé.

— Azt hiszem, nem helyes uton járunk.

(Folyt. következik.)

Szép lakás
Uj házban 2 utcai és udvari szoba, parkett és emalfürdőberendezéssel, hosszabb szerződéssel azonnal olcsón kiadó. Erd. III., Kereszt-tér 2. (2801)

Modern lakás
egy szoba, konyha, előszoba, fürdőszoba 1-re kiadó. IV., Eötvös-u. 10. (2806)

Különféle

Vadászjegy
elvezett múlt vasárnap Temesvár-gi-rodai határban, megtaláló 500 lei jutalomban részesül. (2803)

Tisztelt háziasszony!

Télire való burgonyával, liszttel, hagymával és fűszeráruval

akarja magát ellátni? Valódi rózsá, sárga és kék burgonya kapható minden mennyiségben 50 kg-tól fölfelé házhoz szállítva PLOHN-nál Józsefv., Hunyadi-ut 51. Telefon 15-78.

Olcsón

utazhatik

Budapestre és vissza,

ha a személyvonatra érvényes igazolványt 60—1 leiert, a gyorsvonatra érvényes igazolványt 120— leiert vált. Az I. és II. osztályon a közvetlen alacsonyabb osztályra váltott jegy, a III. osztályra pedig a fél II. oszt. jegy érvényes.

November 30-ig

Igazolványok kaphatók a

Déli Hirlap

kiadóhivatalában, mely vidékre is küldi utá vittel, vagy az ár és a portó előzetes beküldése ellenében.

Bánáti házban modern

5 szobás lakás

azonnal, azonkívül

üzlethelyiségek

irodai célokra 1932. február 1-ére kiadók. Bővebbet a házfelügyelőségénél.

A



BUKARESTBEN

a következő kioszkokban kapható:
a főpostánál

a II. sz. postánál

a Bul. Elisabetán

„Luvru“ mellett
Bercovici banknál
Hotel Bristolnál
Hotel Princiárnál

a Calea Victoriein

a liberális pártklubnál
Otelešanu előtt
„Select“ mozi mellett
Hotel Crad előtt
Atheneum mellett

a Calea Grivitein

a pályaudvar előtti két kioszkban.